



OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION

**OREGON HEAD START PREKINDERGARTEN
OPK PROGRAM 2015-2016 ANNUAL REPORT**



OCDC Mission

OCDC is dedicated to improving the lives of children and families by providing early childhood education, care and advocacy with unique and supportive services to enhance family growth and community success.



Misión OCDC

OCDC está dedicada a mejorar la vida de niños y sus familias proporcionando educación temprana, cuidado y abogacía con servicios únicos y de apoyo para enriquecer el crecimiento de la familia y el éxito en la comunidad.

Executive Team 2015-2016

Donalda Dodson, Executive Director

Donald Horseman, Director of Financial Services

Walter Kalinowski, Director of Human Resources

Jose 'Juan' Escobar, Director of Quality Assurance

Welcome to OPK Annual Report 2015-2016

2015-2016 has been a year of stability for OCDC, where leadership has taken the time to concentrate on maintaining the highest possible quality of services and investing in collaboration activities in our communities. With the implementation of regional Early Learning Hubs throughout the State of Oregon, OCDC has identified more opportunities to explore new initiatives and build relationships with new community partners. These opportunities have been complimented by Hub facilitation and increased awareness to these possibilities. OCDC has been able to work with schools and communities to better support transitions to Kindergarten through local area parenting education and parent engagement activities in conjunction with Hubs and local partners. OCDC teachers received significant recognition for the high quality of services that they provide to children. Not only is it incredibly rewarding to witness these increased efforts in joint community endeavors, but it is powerful to observe the impact that these coordinated efforts have had on educational and life outcomes for Head Start children, families, and the greater community.

Bienvenidos al Reporte Anual OPK 2015-2016

2015-2016 ha sido un año de estabilidad para OCDC, donde liderazgo ha tomado el tiempo de concentrarse en mantener la más alta calidad de servicios en nuestras comunidades e invirtiendo en actividades de colaboración. Con la implementación de los Early Learning Hubs por todo el Estado de Oregon, OCDC ha identificado, más oportunidades para explorar nuevas iniciativas y relaciones de trabajo con nuevos socios de la comunidad. OCDC ha podido trabajar con escuelas y comunidades para apoyar mejor la transición al Kindergarten a través de educación de padres y actividades de participación de padres junto con los Hubs y socios de las áreas locales. Los maestros OCDC han recibido un reconocimiento significativo por los servicios de alta calidad que proporcionan a los niños. No sólo es muy gratificante ser testigo de estos crecientes esfuerzos en actividades junto con la comunidad, sino observar el impacto que estos esfuerzos coordinados han tenido en los resultados educativos y en la vida de los niños Head Start, las familias y la comunidad en general.

Donalda Dodson, MPH, RN



Executive Director/*Directora Ejecutiva*
Oregon Child Development Coalition



Oregon Head Start PreKindergarten Program

Head Start is a federal program that promotes school readiness of children ages birth to five from low-income families by enhancing their cognitive, social and emotional development. Oregon modeled Oregon Pre-kindergarten (OPK) after Head Start to expand high-quality early learning opportunities for preschool-aged children in families living furthest from opportunity, typically those with lowest incomes and the highest needs.

The OPK program provides comprehensive education, health, nutrition, mental health and disability

services paired with family-centric social services to children and families. OCDC's OPK Head Start classrooms operate in five Oregon Child Development Coalition counties:

Klamath, Jackson, Marion, Multnomah, and Washington Counties

~ ~ ~

Head Start es un programa federal que promueve la preparación escolar de niños de familias de bajos ingresos mejorando su desarrollo cognitivo, social y emocional desde el nacimiento hasta la edad de cinco años. Oregon modeló el programa Oregon Pre-Kindergarten (OPK) siguiendo el programa Head Start para expandir las oportunidades de aprendizaje temprano de alta calidad para niños de edad preescolar de familias que viven lejos de las oportunidades, típicamente aquellas con ingresos más bajos y necesidades más altas.

El programa OPK es completo proporcionando servicios de educación, de salud, de nutrición, salud mental, servicios de discapacidades y servicios sociales a niños y familias.

Los servicios Oregon Pre Kindergarten se proporcionan en los siguientes condados:

Condados Klamath, Jackson, Marion, Multnomah y Washington.

Oregon PreKindergarten Program Information

Información del Programa

- A. The total amount of public and private funds received and the amount from each source.

The amount of public funds was \$ 7,407,549 and no private funds were received.

Cantidad total de fondos públicos y privados que se recibieron y cantidad de otras fuentes.

La cantidad de fondos publicos fue \$ 7,407,549 y no se recibieron fondos privados.

- B. The total number of children and families served, the average monthly enrollment (as a percentage of funded enrollment), and the percentage of eligible children served is in the following table.

Número total de niño y familias que recibieron servicios, promedio mensual de matriculación (porcentaje de las plazas financiadas), y porcentaje de niños calificables que recibieron servicios, en el siguiente cuadro:

Item	Percentage	Total Number
OPK Funded Enrollment <i>Plazas Financiadas</i>		845
Children Served <i>Niños Servidos</i>	1.13%	956
Average Monthly Enrollment <i>Promedio mensual matriculación</i>	94%	
Served as a percent of eligible <i>Porcentaje servido</i>	100%	956
Health Insurance <i>Seguro de Salud</i>	99%	947
Access to Health Care <i>Acceso a Cuidado de Salud</i>	100%	956

Up to date on Immunizations	91%	872
<i>Al corriente con inmunizaciones</i>		
Access to Dental Care	90%	860
<i>Acceso a cuidado dental</i>		
Disabilities services: Preschool	15%	148
<i>Servicios Discapacidades Preescolar</i>		
Disabilities services: Infant-toddler	0%	0
<i>Servicios Discapacidades Bebes-niños</i>		
Ethnicity: Latino	76%	728
<i>Etnicidad: Latino</i>		
Language: Spanish/Central Am/Mexico	54%	515
<i>Idioma: Español/Am Central/México</i>		
Transportation to children	87%	828
<i>Transportación a niños</i>		
Public assistance (SSI)	4%	39
<i>Asistencia Pública</i>		
TANF	7%	68
WIC	42%	397
SNAP	15%	401
Foster Care	1%	12
<i>Hogares de Guarda</i>		
Homeless	3%	28
<i>Sin Hogar</i>		

C. Result of the most recent review by the Secretary and the Financial Audit.

- In 2015 OCDC's independent auditor provided an unqualified (clean) opinion to the Board of Directors. The OCDC audit was based on its review of financial statements and programmatic documentation. There were no findings in the audit report.

Resultados de la revisión más reciente por la Secretaría y la Auditoría de Finanzas.

En 2015 el Auditor independiente de OCDC proporcionó una opinión sin reservas (limpia) a la Mesa Directiva. La auditoría OCDC estuvo basada en la revisión de los estados de finanzas y documentación programática. No hubo hallazgos en el reporte de auditoría.

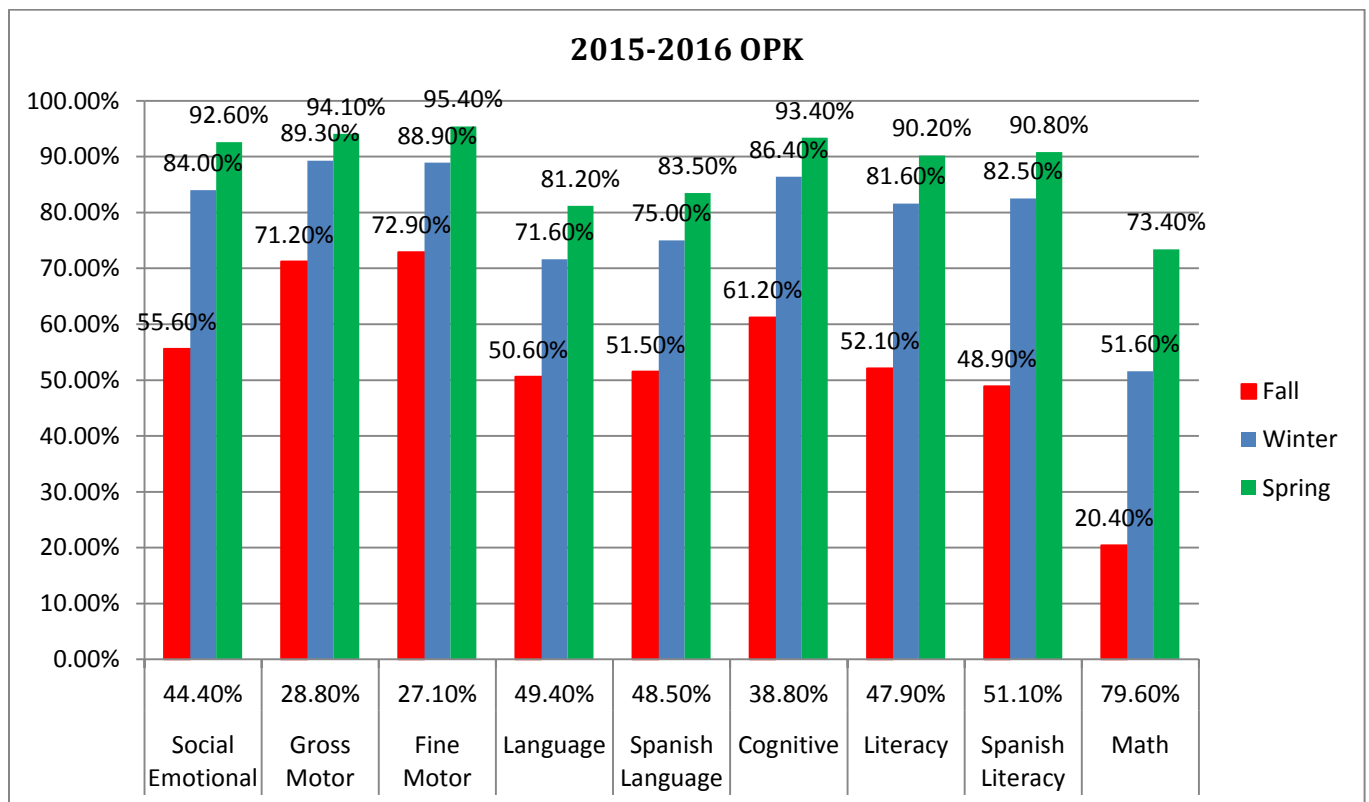
OPK Child Outcomes 2015-16

Resultados en el Niño 2015-16

	Social Emotional	Gross Motor	Fine Motor	Language	Spanish Lang	Cognitive	Literacy	Spanish Literacy	Math
	44.40%	28.80%	27.10%	49.40%	48.50%	38.80%	47.90%	51.10%	79.60%
Fall	55.60%	71.20%	72.90%	50.60%	51.50%	61.20%	52.10%	48.90%	20.40%
	16.00%	10.70%	11.10%	28.40%	25.00%	13.60%	18.40%	17.50%	48.40%
Winter	84.00%	89.30%	88.90%	71.60%	75.00%	86.40%	81.60%	82.50%	51.60%
	7.40%	5.90%	4.60%	18.80%	16.50%	6.60%	9.80%	9.20%	26.60%
Spring	92.60%	94.10%	95.40%	81.20%	83.50%	93.40%	90.20%	90.80%	73.40%

OPK Child Improvement in Child Development and Early Learning Domains Checkpoints

Mejoramiento en Desarrollo Infantil y Dominios de Aprendizaje Temprano OPK Puntos de Control



Early Learning domains: Social-Emotional, Physical, Language, Cognitive, Literacy, and Math

Dominios de Aprendizaje Temprano: Socio-Emocional, Físico, Lenguaje, Cognitivo, Lenguaje y Alfabetización, y Matemáticas



OPK Parent Involvement Activities 2015/2016

Chiloquin and Klamath Falls, Klamath County

- Klamath County welcomed Smart Readers program volunteers into to the classrooms.
- The Principal from Chiloquin Elementary School invited OCDC children to participate in their winter program; all of OCDC's OPK parents and families participated in this event.
- In May 2016 OCDC held the end of the year celebration as part of our Kindergarten transition at the Chiloquin Elementary School and there were had 107 people in attendance, which shows a solid improvement in the engagement and outreach efforts in this community.
- In Klamath OCDC held an additional Kindergarten celebration as part of the kindergarten transition activities for the Klamath community, with 65 people in attendance.

Multnomah County

Through collaboration with NAYA (Native American Youth and Family Center) OCDC has been fortunate to provide an OPK program that serves the surrounding Native American population.

In order to have a better understanding of the various native tribes we are working with, the Center engaged in a practice of actively encouraging parents to volunteer in the classroom. As some OPK parents expressed doubts about how well the Center would acknowledge, respect, and provide an environment that emphasized the Native American culture of families, OCDC's local management identified this as a crucial engagement strategy early on in the operation of this program. Through consistent encouragement and finding ways for the OPK parents to get to know the staff and the Center, parents eventually started to visit their child's classroom.

Parents were encouraged and were welcome to bring an activity that would highlight the cultural knowledge and skill. Some of the activities parents demonstrated and shared include:

Beading: A mom sat with the children and demonstrated the art of native beading. All the children and staff were in awe of the fine handiwork involved in using the tiny beads to create a work of art. The children were then able to practice their beading skills, with developmentally appropriate sized beads.

Dancing: A dad came to the classroom and demonstrated Native American Pow Wow drumming and dancing. He came dressed in his native regalia. His 4 year old son in the program, also a dancer assisted his father in demonstrating the dances. It was a thrilling event for children.

Story Telling: NAYA elders have been invited and welcomed to read and tell stories to the children. The children learn at a young age that the elders are the story tellers and the keepers of the Native American history. The staff and children love to see and experience grandpas and grandmas in the classrooms as volunteers.

Pride in language, history and culture, respect for elders, importance of family; all of this is reflected in the parent engagement and the classroom activities held in OCDC's Gresham center; this cultural responsiveness is a crucial element for the program's long-term success. OCDC is working hard to continually improve this important service feature.

Maria Mottaghian, Program Director

[Actividades de Participación de Padres 2015-2016](#)

Programa OPK en Chiloquin y Klamath Falls

- El Condado Klamath le dio la bienvenida en los salones de clases, a los voluntarios del programa Smart Reader.
- El Director de la Escuela Primaria de Chiloquin invitó a niños OCDC a participar en su programa de invierno; todos los padres y familias OCDC participaron en este evento.
- En Mayo 2016 OCDC tuvo la celebración del fin de año como parte de nuestra transición al Kindergarten en la Escuela Primaria Chiloquin donde se tuvieron 107 asistentes, lo cual muestra un mejoramiento sólido en la participación y esfuerzos de extensión en esta comunidad.
- En Klamath OCDC tuvo una celebración adicional al Kindergarten como parte de las actividades de transición al kindergarten para la comunidad de Klamath, con la asistencia 65 personas.

Condado Multnomah

A través de una colaboración con Native American Youth and Family Center (NAYA siglas en inglés) OCDC ha tenido la fortuna de proporcionar un programa OPK y servir a la población nativa americana de sus alrededores.

A fin de tener un mejor entendimiento de las varias tribus nativas con las cuales estamos trabajando, el Centro inició una práctica animando activamente a los padres a ser voluntarios en el salón de clases. Conforme los padres OPK expresaron dudas acerca de cómo el Centro reconocería, respetaría y proporcionaría un ambiente que resaltara la cultura Nativo Americana de las familias, el equipo administrativo local de OCDC identificó esto como una estrategia crucial de participación desde la operación inicial de este programa. A través del ánimo consistente y buscando formas para que los padres OPK llegaran a conocer al personal y al Centro, los padres finalmente comenzaron a visitar el salón de clases de sus hijos.

Se animó a que los padres vinieran y trajeran actividades que resaltarán el conocimiento cultural y las destrezas. Algunas de las actividades que los padres demostraron y compartieron incluyen:

Adorno de Cuentas: Una mamá se sentó con los niños y demostró el arte de trabajar con cuentas nativas. Todos los niños y el personal estuvieron admirados con el trabajo a mano tan fina que requiere el uso de pequeñas cuentas para crear una obra de arte. Los niños pudieron practicar sus habilidades usando cuentas del tamaño apropiado para su edad.

Baile: Un padre vino al salón de clases a demostrar el tambor y baile de un Pow Wow Nativo Americano. Vino vestido con su atavío nativo. Su hijo de 4 años que está en el programa también bailarín, ayudó a su padre en la demostración de los bailes. Fue un evento emocionante para los niños.

Orgullo por el lenguaje, la historia y la cultura, el respeto por los ancianos, la importancia de la familia! Todo esto se refleja en el compromiso de los padres y las actividades que se llevan a cabo en el salón de clases del centro OCDC en Gresham. Esta sensibilidad cultural es un elemento crucial para el éxito a largo plazo del programa. OCDC está trabajando duro para mejorar continuamente esta característica del servicio.

Maria Mottaghian, Directora de Programa

Narración de Historias: Los ancianos NAYA han sido invitados y bienvenidos a leer y narrar historias a los niños. Los niños aprenden a temprana edad que los ancianos son los narradores y guardianes de la historia de los nativos americanos. Al personal y a los niños les encanta ver y tener como voluntarios a abuelos y abuelas en el salón de clases.

OPK Parent Engagement

Parents are involved at all levels of the program:

- Budget planning
- Program planning
- OPK Policy Council Representatives
- Community Representatives
- PFCE (Parent, Family, and Community Engagement) Representatives
- OPK Representatives to Board of Directors

Participación de los Padres OPK

Los Padres están involucrados a todos los niveles del programa:

- *Planificación del presupuesto*
- *Planificación del programa*
- *Representantes del Consejo de Políticas OPK*
- *Representantes de la Comunidad*
- *Representantes al Comité PFCE (Participación, Padre, Familia y Comunidad)*
- *Representantes OPK a la Mesa Directiva*



E-Learning – Learning Management System

A learning management system (LMS) software was fully developed to serve as an administrative and program resource, to facilitate improved Training and Professional Development. The LMS is used for the administration, documentation, tracking, reporting and delivery of educational courses or training programs including interactive online training modules. They help instructors deliver material to participants, administer tests and other assignments, track learner progress, and manage record-keeping. OCDC's LMS supports a range of uses, from managing the enrollment and scheduling of classes that meet in physical classrooms, to acting as a platform for fully interactive online courses. .

OCDC's LMS was officially launched with the creation of four one-hour subject specific modules (developed in-house) in both English and Spanish. The eLearning Developer continues to develop various learning modules. One significant benefit of this training system is the ability to create 'topic specific' series of learning modules for staff utilization. The index of topics is growing monthly to accommodate the professional and training needs of staff.



E-Learning – Sistema de Administración de Aprendizaje

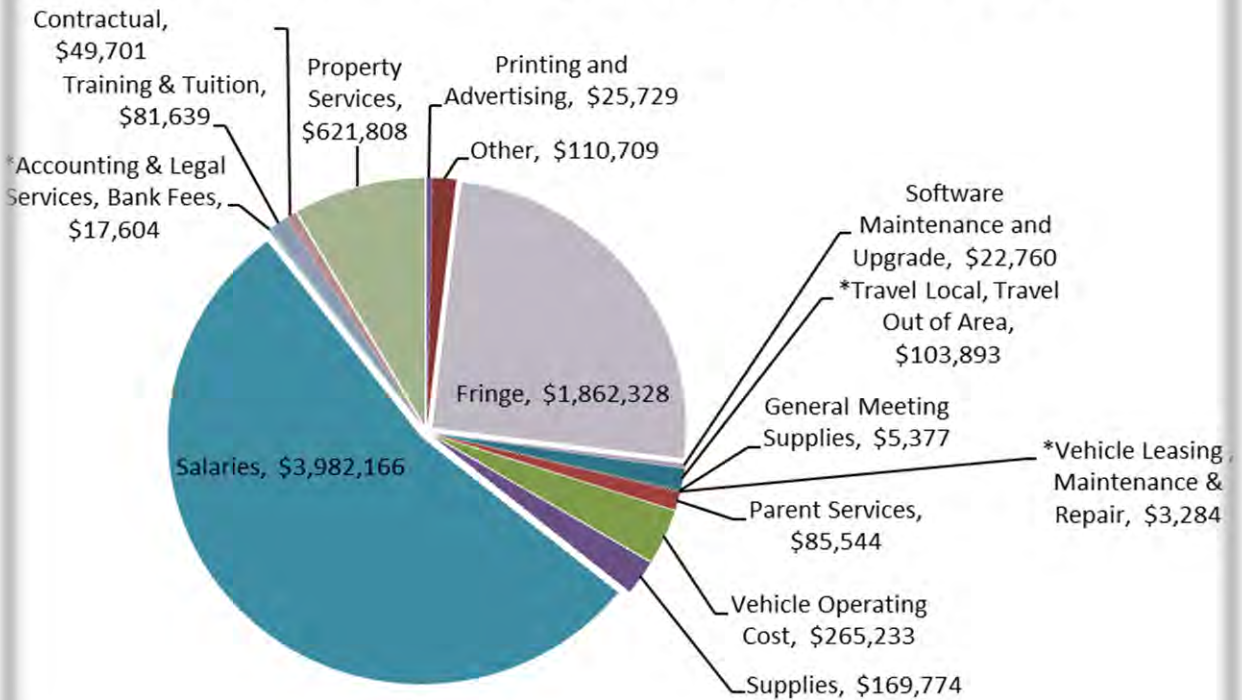
Un software para el Sistema de Administración de Aprendizaje (LMS siglas en inglés) fue desarrollado completamente para servir como un recursos administrativo y de programa para facilitar una mejor Capacitación y Desarrollo Profesional. El LMS se usa para administración, documentación, control, reporte y entrega de cursos educativos o programas de capacitación, incluyendo módulos interactivos de capacitación por línea.

Estos ayudan a los instructores a enviar materiales a los participantes, a administrar los exámenes y otras tareas, a llevar control del progreso de los estudiantes y manejar los récords.

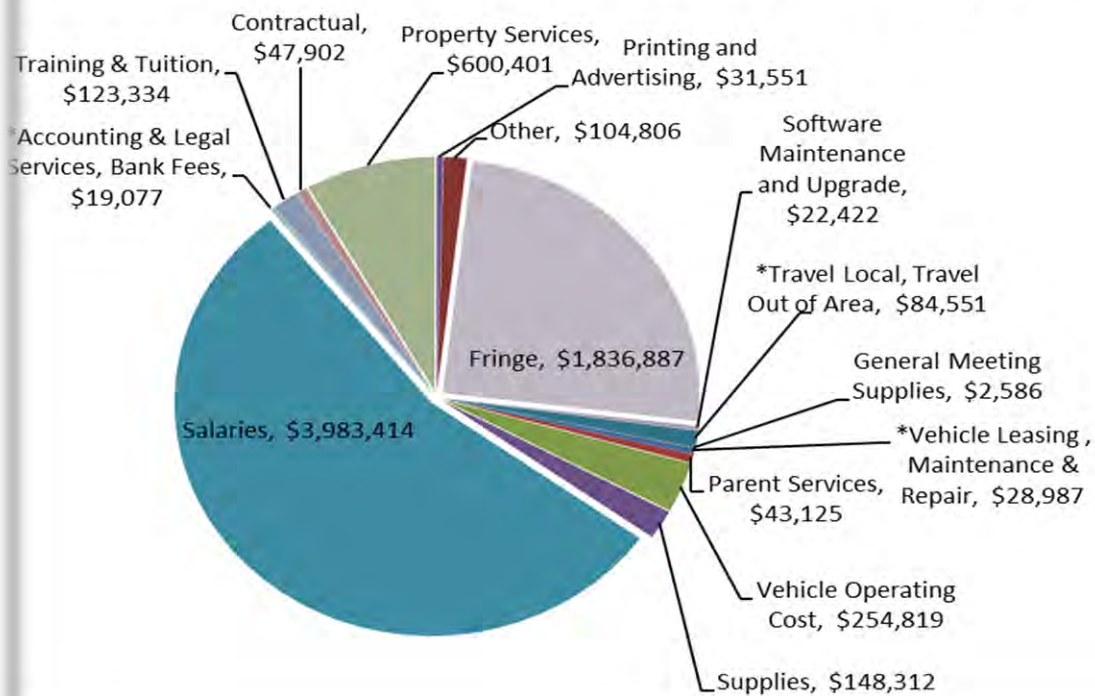
El LMS de OCDC apoya una gama de usos, desde manejar la inscripción y el horario de las clases que se tienen físicamente en las aulas hasta actuar como una plataforma para los cursos completamente interactivos por línea.

El LMS de OCDC fue lanzado oficialmente con la creación de cuatro módulos de una hora de temas específicos (desarrollados internamente) en Inglés y en Español. La Desarrolladora de eLearning continúa desarrollando diversos módulos de aprendizaje. Un gran beneficio de este sistema es la habilidad de crear series de módulos de 'temas específicos' para uso del personal. El índice de los temas está creciendo mensualmente para dar acomodo a las necesidades profesionales y de capacitación del personal.

Oregon Pre-Kindergarten Budget 2015-2016



Oregon Pre-Kindergarten Expenses 2015-2016



Oregon Pre-Kindergarten Budget		
2015-2016		
Oregon Child Development Coalition		
Salaries	\$	3,982,166
Fringe		1,862,328
*Travel local, Travel Out of Area		103,893
Supplies		169,774
Contractual		49,701
Property Services		621,808
Parent Services		85,544
*Accounting & Legal Services, Bank Fees		17,604
Printing and Advertising		25,729
Training & Tuition		81,639
Other		110,709
Software Maintenance and Upgrade		22,760
General Meeting Supplies		5,377
*Vehicle Leasing , Maintenance & Repair		3,284
Vehicle Operating Cost		265,233
	\$	Total
		7,407,549

Oregon Pre-Kindergarten Expense		
2015-2016		
Oregon Child Development Coalition		
Salaries	\$	3,983,414
Fringe		1,836,887
*Travel Out of Area, Travel Local		84,551
Supplies		148,312
Contractual		47,902
Property Services		600,401
Parent Services		43,125
*Accounting & Legal Services, Bank Fees		19,077
Printing and Advertising		31,551
Training & Tuition		123,334
Other		104,806
Software Maintenance and Upgrade		22,422
General Meeting Supplies		2,586
*Vehicle Leasing , Repair & Maintenance		28,987
Vehicle Operating Cost		254,819
	\$	Total
		7,332,174



2015 BOARD OF DIRECTORS/ MESA DIRECTIVA 2015-2016

Christyn Dundorf, Board Chair
Presidente de la Mesa Directiva

Juan C. Preciado
Board Vice-Chair
Vicepresidente de la Mesa Directiva

Shari L. Lane
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Patricia Cuevas
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Stephen Petruzelli
Board Member
Miembro de la Mesa Directiva

Wendi Nissa Ingwerson
MSEHS Policy Council Board Rep
Representante Consejo de Política en la Mesa Directiva

Sarah Morse
OPK Policy Council Board Rep
Representante Consejo de Política en la Mesa Directiva

OCDC ADMINISTRATIVE & COUNTY LOCATIONS
Ubicaciones Administrativas y Condados

Administrative Office/Oficina

Administrativa

PO Box 2780/ 9140 SW Pioneer Ct, Ste E
Wilsonville, OR 97070
P 503.570.1110 www.ocdc.net

Hood River & Wasco County

1300 W 9th St
The Dalles, OR 97058
P 541.296.0100

Jackson County

265 N Main St. #1
Ashland, OR 97520
P 541.488.6919

Jefferson County

659 NE A Street
Madras, OR 97741
P 541.475.6232

Klamath County

5534 S 6th St. #207
Klamath Falls, OR 97603
P 541.723.3068

Marion & Clackamas County

P.O. Box 263 1310 Meridian Drive
Woodburn, OR 97071
P 503.981.3001

Malheur County

482 SE 3rd St.
Ontario, OR 97914
P 541.889.5325

Multnomah County

2727 SE Anderson Rd.
Gresham, OR 97080
P 503.663.0896

Polk & South Marion County

P.O. Box 370 535 G St.
Independence, OR 97351
P 503.838.2745

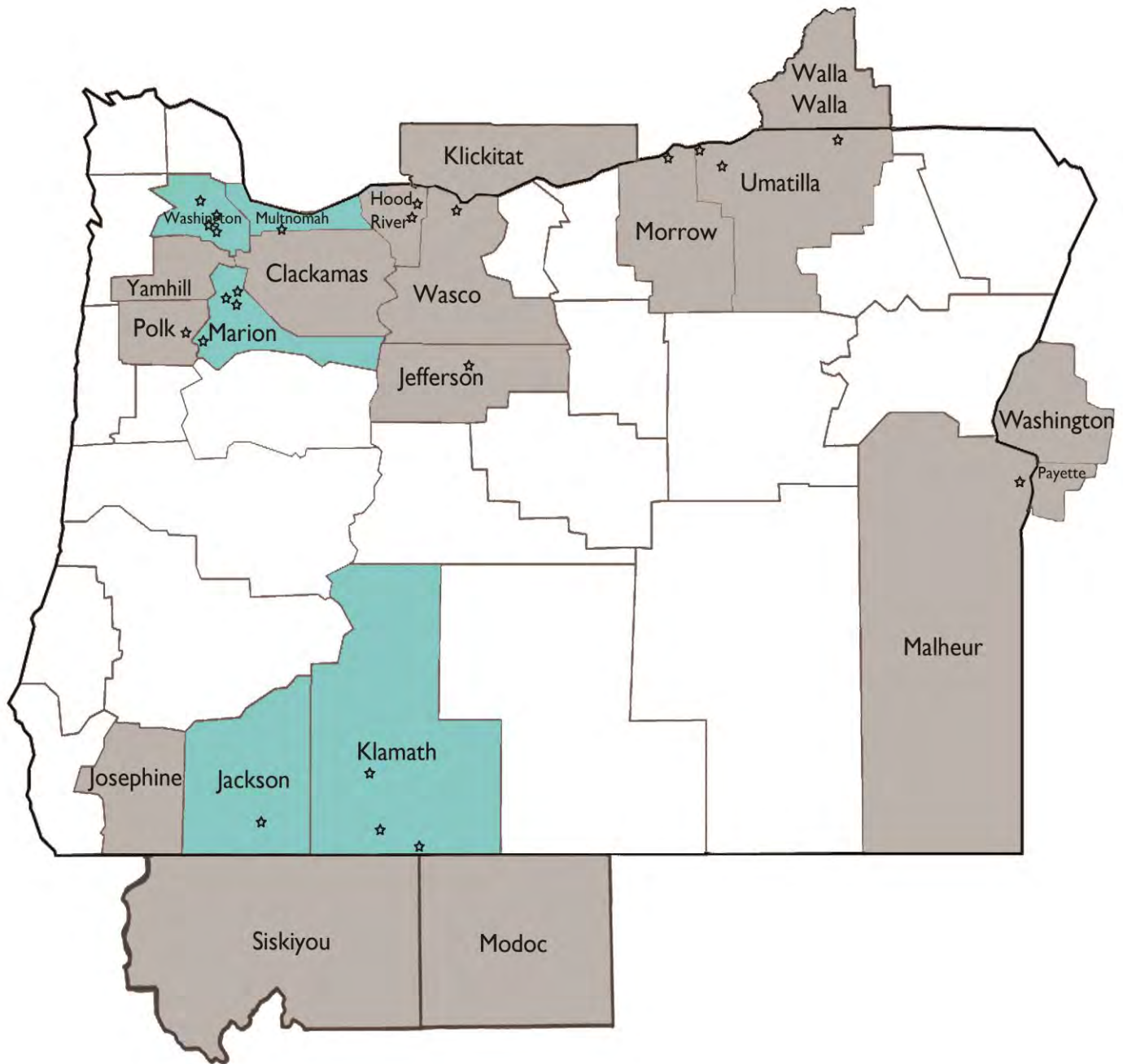
Umatilla County

403 Peabody Street
Milton-Freewater, OR 97862
P 541.938.3170

Washington County

1389 S. Dogwood St.
Cornelius, OR 97113
P 503.359.0144

Oregon PreKindergarten Service Area Map



OCDC is an equal opportunity program and does not discriminate in employment or the provision of services on the basis of race, color, sex, sexual orientation, religion, creed, age, national origin, physical or mental disability, veteran's status, or any other status protected under applicable local, state or federal law.

OCDC es un programa que ofrece igualdad de oportunidad no discrimina en el empleo o en los servicios que proporciona por razones de raza, color, orientación sexual, religión, credo, edad, origen nacional, discapacidad mental o física, estatus de veterano, o en cualquier otra clasificación protegida bajo ley local, estatal o federal aplicable.

